



SSV Verbandsliga
INF 

Stadionzeitung zu den Heimspielen des SSV Überherrn – 25. Jahrgang

Sa. 17.04.2010 • 15.30 Uhr • Waldstadion

*SSV Eintracht
Überherrn
gegen*

ASC Dudweiler

So. 18.04.2010 • 15.00 Uhr • in Kerlingen

*SF Scheidberg I
gegen
SSV Überherrn II*

Seit 1928 *Kaufhaus*

ZENNER
& HILT

DPD
Shop 

Überherrn
www.zenner-hilt.de
Brückenstr. 15 · Tel. 32 31

XLOTTO
X TOTO
LOTTERIE





Bildhauermeisterwerkstatt seit 1931

www.steinmetz-heiser.de

steinmetz Heiser



Bäder • Küchen • Böden
Treppen Terrassen • Brunnen
Skulpturen • Grabmale

Werkstatt: Brückenstraße 42

Ausstellung: Langwies 13
66802 Überherrn

Telefon: 06836-23 60

Telefax: 06836-5895


— *Ihr Stuckateur* —
ALOIS KROTTEN

Seit Generationen **PUTZ**munter



Zur Schleuse 1
66780 Rehlingen-Siersburg

Tel. +49(0)68 35 /60 14 90

Fax +49(0)68 35 /39 28

WWW.KROTTEN.DE

WWW.AEREGIPSER.LU

Verbandsliga Saar Restprogramm...

			13/15.4		18.4.		21./28.4.		25.4.		2.5.		9.5.		16.5.	
Pl		Pk. 11.4.	H/A	Gegner	H/A	Gegner	H/A	Gegner	H/A	Gegner	H/A	Gegner	H/A	Gegner	H/A	Gegner
9	Noswendel/Wadern	39		A	Schwemlingen			H	Furpach	A	Thalexweiler	H	Ballweiler	A	Überherrn	
10	Hangard	36		H	Losheim	A	Thalexweiler	A	Bischmisheim	H	Primsthal	A	Diefflen	H	Steinbach	
11	Dudweiler	34		A	Überherrn			H	Steinbach	A	Theley	A	Schiffweiler	H	Karlsbrunn	
12	Überherrn	33		H	Dudweiler			A	Theley	H	Karlsbrunn	A	Lebach	H	Noswendel	
13	Furpach	32	H	Jägersfreude	H	Lebach			A	Noswendel	H	Losheim	A	Bischmisheim	H	Primsthal
14	Ballweiler/Wecklingen	32		H	Theley	H	Jägersfreude	A	Karlsbrunn	H	Lebach	A	Noswendel	H	Losheim	
15	Losheim	31		A	Hangard			H	Schwemlingen	A	Ffurpach	H	Thalexweiler	A	Ballweiler	
16	Schiffweiler	30	A	Thalexweiler	H	Primsthal			A	Ddiefflen	H	Steinbach	H	Dudweiler	A	Jägersfreude
17	Thalexweiler	29	H	Schiffweiler	H	Karlsbrunn	H	Hangard	A	Lebach	H	Noswendel	A	Losheim	H	Bischmisheim
18	Jägersfreude	24	A	Furpach	H	Bischmisheim	A	Ballweiler	A	Primsthal	H	Diefflen	A	Steinbach	H	Schiffweiler



**Pizzeria Ristorante
"Portofino"**

- Unter neuer Leitung
- Lokal renoviert
- Nebenräume für Feierlichkeiten bis 30 Personen

Heimservice frei haus!

Hauptstr. 57 • 66802 Überherrn • Tel. 0 68 36 / 14 24

**Bäckerei Konditorei Frischmarkt
Becker**

Inh. Werner Math
Differten · Werbelner Str. 16
 Tel. 0 68 34 / 66 49
 Fax 0 68 34 / 66 43
Überherrn · Alleestr. 35
 Tel. 80 05 98




**Getränke
Keutz^{Gm}_{bH}**

Ihr zuverlässiger Partner in Sachen:

- *Gastronomie*
- *Getränkemärkte*
- *Festveranstaltungen*

Telefon: 0 68 36 / 21 40
Nauwiesstr. 15
66802 Überherrn



Für dieses Spiel im Aufgebot ...

SSV Überherrn

Aceto Philipp
Baltes Clemens
Becker Sebastian
Bieber Cyrille
Engelhardt Nicolas
Feld Thomas
Heigl Kersten
Höfer Michael
Klein Lutz
Lo Porto Daniel
Mostefa Ali
Mross Sascha
Müller Pascal
Müller Rouven
Neubauer Jan
Paquet Christian
Schumacher Damir
Talamona Johan
Zimmer Alexander
Trainer: Kneip Markus



ASC Dudweiler

Banca Dominique
Brito da Silva Jose
Dier Tobias
Gerasch Toni
Hank Alexander
Hecktor Martin
Jastram Fabio
Lesmeister Stefan
Lesmeister Tim
Nunez Lopez Manuel
Reeb Jörg
Schiffzyk Damian
Schiffzyk Sebastian
Schneider Oliver
Simonetta Vincenzo
Theres Maximilian



Trainer: Jörg Reeb



Praxis für physikalische Therapie
Krankengymnastik / Massage / Lymphdrainage

Palisadenstraße 20 · 66802 Überherrn
Telefon 0 68 36 / 53 64

Johannes Becker-Ney

- Physiotherapeut -

Krankengymnast · Masseur med. Bademeister
Sportphysio- und Lymphdranagetherapeut ·
Rückenschullehrer

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag vormittags 8.30-12.30 Uhr
Montag + Mittwoch 14.30-20.30 Uhr
Dienstag + Freitag 14.30-18.30 Uhr
Donnerstag nachmittags geschlossen

Aktueller Tabellenstand

Platz	Verein	Gesamt								Heimspiele						Auswärtsspiele							
		Spiele	Punkte	Tore	D	S	U	N	Sp	P	Tore	S	U	N	Sp	P	Tore	S	U	N			
1	FV Lebach	29	59	75	43	32	18	5	6	15	30	41	18	9	3	3	14	29	34	25	9	2	3
2	VfB Theley	27	58	65	22	43	18	4	5	12	29	34	8	9	2	1	15	29	31	14	9	2	4
3	SG Schwemlingen-Tü-Ba	28	48	54	53	1	15	3	10	14	23	28	27	7	2	5	14	25	26	26	8	1	5
4	TuS Steinbach	28	47	54	36	18	14	5	9	14	31	34	12	10	1	3	14	16	20	24	4	4	6
5	FV Diefflen	28	46	56	48	8	13	7	8	15	27	28	17	8	3	4	13	19	28	31	5	4	4
6	FV Bischmisheim	29	44	66	68	-2	13	5	11	15	34	48	28	11	1	3	14	10	18	40	2	4	8
7	VfL Primstal	28	43	50	40	10	12	7	9	15	23	30	22	7	2	6	13	20	20	18	5	5	3
8	SV Karlsbrunn	27	42	59	52	7	12	6	9	14	32	39	16	10	2	2	13	10	20	36	2	4	7
9	SG Noswendel/Wadern	29	39	58	62	-4	12	3	14	15	28	38	17	9	1	5	14	11	20	45	3	2	9
10	Spvgg. Hangard	28	36	70	70	0	10	6	12	14	20	38	31	5	5	4	14	16	32	39	5	1	8
11	ASC Dudweiler	29	34	52	72	-20	9	7	13	15	18	29	39	5	3	7	14	16	23	33	4	4	6
12	SSV Überherrn	29	33	54	51	3	8	9	12	14	22	34	20	6	4	4	15	11	20	31	2	5	8
13	DJK Ballweiler/Weckl.	28	32	53	53	0	8	8	12	13	19	31	22	4	7	2	15	13	22	31	4	1	10
14	SV Furpach	28	32	47	60	-13	8	8	12	13	17	25	26	4	5	4	15	15	22	34	4	3	8
15	SV Losheim	29	31	46	69	-23	8	7	14	15	21	26	25	6	3	6	14	10	20	44	2	4	8
16	FSG Schiffweiler	28	30	39	59	-20	8	6	14	14	18	24	27	5	3	6	14	12	15	32	3	3	8
17	SV Thalexweiler	27	29	45	53	-8	8	5	14	12	16	21	17	4	4	4	15	13	24	36	4	1	10
18	SG Jägersfreude	27	24	59	91	-32	7	3	17	14	16	37	45	5	1	8	13	8	22	46	2	2	9

30. Spieltag

SSV Überherrn
 DJK Ballweiler/Weckl.
 TuS Steinbach
 SV Thalexweiler
 SV Furpach
 SG Schwemlingen-Tü-Ba
 Spvgg. Hangard
 SG Jägersfreude
 FSG Schiffweiler

ASC Dudweiler
 VfB Theley
 FV Diefflen
 SV Karlsbrunn
 FV Lebach
 SG Noswendel/Wadern
 SV Losheim
 FV Bischmisheim
 VfL Primstal

17. April 2010

Sa _____ : _____
 Fr _____ : _____
 So _____ : _____

Verbandsliga 2009 / 2010



Tipprunde SSV Überherrn
Saison 2009 / 2010
nur für Mitglieder
zu Gunsten der Jugendabteilung



30. Spieltag
SSV Überherrn
ASC Dudweiler

31. Spieltag
VfB Theley
SSV Überherrn

Pl.	Name	GP	Pte. neu	Pl. neu	:	P	:	P
01	Bross Fritz	19			2 : 0		1 : 1	
02	Caspar Erwin	19			2 : 2		1 : 0	
03	Kneip Jannis	19			4 : 3		1 : 2	
04	Schuler Jean	19			3 : 1		1 : 1	
05	Thome Karl Heinz	19			2 : 1		3 : 0	
06	Barth Rolf	18			2 : 0		3 : 1	
07	Franz Heiko	18			4 : 2		2 : 2	
08	Streibing Otto	18			2 : 1		3 : 2	
09	Christ Dieter	17			1 : 1		3 : 1	
10	Gansen Rainer	17			3 : 1		4 : 1	
11	Görgen Marc	17			1 : 1		2 : 1	
12	Laudwein Wolfgang	17			3 : 0		2 : 1	
13	Molter F./Salomon M.	17			2 : 1		3 : 1	
14	Müller Hans-Jürgen	17			2 : 1		0 : 1	
15	Stephany Marco	17			2 : 1		1 : 2	
16	Stürmer Willibald	17			3 : 2		3 : 2	
17	Reuter Frank	16			1 : 1		1 : 2	
18	Caspar Robin	15			3 : 1		3 : 1	
19	Feit Harald	15			2 : 2		1 : 1	
20	Hartmann Dennis	15			3 : 2		4 : 1	
21	Bauer Bernhard	14			5 : 1		0 : 2	
22	Frische Josef	14			2 : 1		3 : 1	
23	Himbert Winfried	14			0 : 3		1 : 3	
24	Hörner Klaudia	14			2 : 1		2 : 0	
25	Kunzler Jörg	14			1 : 3		2 : 1	
26	Neuhäuser Stefan	14			2 : 1		2 : 2	
27	Sippel Rudi	14			3 : 1		2 : 0	
28	Vier Dieter	14			4 : 2		0 : 1	
29	Becker-Ney Johannes	13			2 : 0		2 : 2	
30	Halfmann Manfred	13			3 : 2		1 : 1	
31	Kerber Andreas	13			3 : 0		3 : 1	
32	Lecko	13			2 : 1		3 : 1	
33	Schmitt Daniel	13			1 : 3		4 : 1	
34	Weyer Roland	13			3 : 0		2 : 0	
35	Zimmer Paul	13			2 : 1		3 : 1	
36	Bullmann Thomas	12			2 : 0		2 : 1	

*Tipprunde SSV Überherrn
Saison 2009 / 2010
nur für Mitglieder
zu Gunsten der Jugendabteilung*



**30. Spieltag
SSV Überherrn
ASC Dudweiler**

**31. Spieltag
VfB Theley
SSV Überherrn**

Pl. Name	GP	Pte. neu	Pl. neu	:	P	:	P
37 Feit Konr./Schneider J.	12			3 : 1		4 : 1	
38 Giehr Günter	12			3 : 1		2 : 0	
39 Jansen Jürgen	12			2 : 2		2 : 2	
40 Mross-Hoen Hertha	12			1 : 2		4 : 1	
41 Ferner Albrecht	11			3 : 1		0 : 2	
42 Heiser Hardy	11			2 : 1		4 : 1	
43 Julien Niklas	11			3 : 2		2 : 3	
44 Kneip Frank	11			1 : 1		2 : 2	
45 Roth Klaus	11			1 : 1		3 : 1	
46 Ruhland Franz-Josef	11			2 : 0		3 : 1	
47 Schumacher Damir	11			3 : 1		0 : 1	
48 Schuster Michael	11			2 : 2		3 : 4	
49 Tornes Thomas	11			2 : 0		2 : 2	
50 Bauer Bernadette	10			2 : 1		3 : 0	
51 Gillo Peter	10			3 : 1		2 : 0	
52 Hild Günther	10			2 : 1		4 : 1	
53 Hörner Nadja	10			1 : 1		3 : 1	
54 Jansen Christa	10			2 : 2		2 : 2	
55 Kircher Harald	10			3 : 4		2 : 1	
56 Plegniere Carsten	10			1 : 1		1 : 1	
57 Pangraz Heinrich Willi	9			3 : 0		3 : 1	
58 Rink Christian	9			2 : 0		3 : 0	
59 Rink Thomas	9			5 : 1		4 : 1	
60 Schisler Roman	9			2 : 0		1 : 1	
61 Schott Jürgen	9			3 : 2		4 : 1	
62 Geldermann Alfred	8			3 : 2		1 : 2	
63 Georg Gaston	8			2 : 1		1 : 2	
64 Mross Patric	8			3 : 1		3 : 1	
65 Mross Sascha	8			4 : 1		1 : 4	
66 Rolles Rainer	8			1 : 2		2 : 1	
67 Schisler Heidi	8			2 : 1		4 : 1	
68 Schisler Markus	8			2 : 1		1 : 0	
69 Weyer Christoph	8			2 : 1		1 : 2	
70 Altmeyer Isabelle	7			1 : 2		6 : 2	
71 Bayard H./Zielinsky F.	7			1 : 0		2 : 0	
72 Molter K./Salomon T.	6			4 : 2		3 : 1	

Der ASC Dudweiler stellt sich vor...

- **Der ASC Dudweiler** belegt nach 29 Spielen den 11. Platz mit 34 Punkten und 52:72 Toren
- **Mit 72 Gegentreffern** besitzt der ASC die zweitschlechteste Defensive der Liga, nur Jägersfreude hat mehr Treffer kassiert
- **Die beste Platzierung** des war Rang 6 nach dem 1. Spieltag, am schlechtesten stand man nach dem 6. Spieltag in der Tabelle (Rang 15)
- **Gesamtbilanz:** 9 Siege, 7 Unentschieden, 13 Niederlagen
- **Heimbilanz:** 15 Spiele 5 Siege, 3 Unentschieden, 7 Niederlage
- **Auswärtsbilanz:** 14 Spiele 4 Siege, 4 Unentschieden, 6 Niederlagen
- **Höchster Sieg:** 4:1 bei der SG Jägersfreude (18. Spieltag)
- **Höchste Niederlage:** 0:8 bei der Spvgg. Hangard (20. Spieltag)
- **In der letzten Woche** verlor man zuhause gegen den FV Diefflen mit 2:3
- **Im Hinspiel** trennten sich beide Teams mit 2:2-Unentschieden
- **Trainer des ASC** ist seit 2008 der ehemalige Bundesligaspieler Jörg Reeb
- **Bester Torschütze** ist mit 10 Treffern Damian Schifczyc

Fliesenfachgeschäft



**Platten-Fliesen
Kurt Koch**
Fliesen-, Platten- und
Mosaiklegemeister



Fachbetrieb des Fliesengewerbes
Moderne Fliesenausstellung
mit Abholmarkt
Planung · Beratung · Verkauf · Verlegung
Langwies 15 (Industriegebiet) · 66802 Überherrn · Tel. 0 68 36 / 51 09

Wäscherei u. Heißmangel
H. Caspar
66802 Überherrn · Alleestr. 57
„Die Adresse für saubere Wäsche“
Kostenloser Abhol- und Zustellservice
Anruf genügt: (0 68 36) 20 30
Achtung Vereine: günstiger Trikotservice

Bernd Trenz Rechtsanwalt



Parkstraße 38, 66802
Telefon 06836 / 68 49 29

**Verkehrs- und Mietrecht,
Familien-, Erb- und Strafrecht**
sowie alle gängigen Rechtsgebiete

Eiscafé EUROPA

Inh. Curtolo Roberto
geöffnet 10.00 - 23.30 Uhr
kein Ruhetag



Hauptstraße 50
66802 ÜBERHERRN
Tel. 0 68 36 - 40 86



Wie wär's zur Entspannung vom Alltag mit einem eigenen Pool?

Besuchen Sie unsere über 1000 m² große Pool-Ausstellung in Ensdorf!



Information unter:
www.poolwelt-saaland.de
oder Tel. 0 68 31 / 9 55-524
Ihre Ansprechpartner
Frau Nix, Frau Gier, Herr Lorson

**RUHLAND
KALLENBORN**
EIN UNTERNEHMEN DER
HORNBACH BAUSTOFF UNION.

64806 Ensdorf, an der 8.51, Tel.: 0 68 31/9 55-0, Fax: 0 68 31/9 55-174
info@ruhland-kallenborn.de
Öffnungszeiten: Mo: 7:00 - 18:00 Uhr
Di: 8:00 - 14:00 Uhr
Sa: 14:00 - 17:00 Uhr (ohne Beratung und Verkauf)

Vorschau auf die nächsten Spiele...



VfB Theley – SSV Überherrn

Nach den beiden Heimspielen hintereinander steht am nächsten Samstag wieder ein Auswärtsspiel auf dem Programm.

Die junge Kneip-Truppe muss dann zum Aufstiegskandidaten nach Theley reisen.

Beim Heimspiel gegen den VfB in der Vorrunde zeigte unsere Mannschaft eine der besten Saison-Leistungen, musste sich wegen mangelnder Chancen-Auswertung am Ende aber mit 0:2 geschlagen geben. Punktgewinn nicht ausgeschlossen!

Anstoß: Samstag, 24.04.2010, 15:30 Uhr, Theley, Rasenplatz



SSV Überherrn – SV Karlsbrunn

Das Derby gegen Karlsbrunn wurde auf den darauffolgenden Freitag-Abend vorgezogen.

Hier steht die Revanche für die 4:1-Hinspiel-Schlappe an, die unserem Trainer Markus Kneip, der in Karlsbrunn wohnt und dort 6 Jahre lang als Spielertrainer und Trainer gearbeitet hat, natürlich überhaupt nicht gefallen hat (und nicht nur ihm...).

Also Jungs, da habt Ihr was gutzumachen!

Anstoß: Freitag, 30.04.2010, 19:00 Uhr, Waldstadion Überherrn

Hartmut Bayard

Maurer-, Maler- und Stukkateurmeisterbetrieb

Unser Leistungsprogramm

- Rissverpressung zur Wiederherstellung kraftschlüssiger Verbindungen
- Betonsanierung
- Injektionen zur Verfüllung, Festigung und Abdichtung
- Elastische Fugentechnik
- Bauwerksabdichtungen gegen drückendes und nicht drückendes Wasser
- Instandsetzung von Beton (Rili-Sib, ZTV-Sib)
- Stukkarbeiten
- Trockenausbau
- Tapezier- und Malerarbeiten
- Hydrobierung von undichten Fassaden



Industriegebiet Nauwies 1 · 66802 Überherrn
Telefon (0 68 36) 68 56 76 · Telefax (0 68 36) 68 57 76
Mobil (0178) 8 68 56 76



Alle Spiele live,
auf Konferenz !!



Außerdem Top-Spiel (Bayern)
live auf Großleinwand



“Beim Paul”

Überherrn

Am Alten Bahnhof



Bei allen Spielen “Happy Faßbier” ein Pils 1,- €

office GmbH
Tor-Systeme
Inhaber Klaus Roth

St.-Avolder-Str. 63 · 66740 Saarlouis
Tel. (06831) 40199
www.office-tore.de

HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

novoferm

Wir machen das Tor

- Garagentore • Rolltore
- Torschranken
- Dreh-Schiebetore
- Haustüren • Antriebstechnik

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

LAKAL
ROLLLADEN- UND TORTECHNIK

Verbandsliga-Report...

Nach 29 Spieltagen kann man sagen: Die „neue“ Verbandsliga hält, was sie versprochen hatte. Aus den „besseren“ Hälften der beiden ehemaligen Landesligen zusammengesetzt und mit zwei Absteigern aus der ehemaligen Verbandsliga (heutigen Saarlandliga) gespickt, entstand eine sportlich sehr attraktive und ausgeglichene Spielklasse. Einzig die Zuschauerzahlen lassen etwas zu wünschen übrig wegen der „fremden“ Vereine und der weiten Fahrten zu den Auswärtsspielen. **Mit Stand 12.04.2010 (Nachholspiele dieser Woche leider vor Redaktionsschluss!) lässt sich die Tabelle in 3 Abschnitte einteilen:**

Lebach und Theley sind die beiden Aufsteiger in die Saarlandliga und spielen „nur“ noch den Meistertitel unter sich aus.

Schwemlingen-T-B, Steinbach, Diefflen, Bischmisheim, Primstal, Karlsbrunn und seit letzter Woche wohl auch **Noswendel-Wadern** (6 Siege in den letzten 8 Spielen!) können bereits für die nächste Verbandsliga-Saison planen und die Runde „gemütlich“ zu Ende spielen.

Der Rest, von **Hangard bis Jägersfreude**, also genau die Hälfte aller Teams (siehe Tabelle in diesem Heft), bereitet sich auf einen furiosen Abstiegskampf vor. Die Mannschaften in diesem Bereich sind in den letzten Wochen immer näher zusammengerückt. Die einen haben kräftig gepunktet, selbst das einst abgeschlagene Jägersfreude mischt mit 4 Siegen und 1 Unentschieden aus den letzten 7 Spielen noch mit. Die anderen haben ein wenig geschwächelt und sind damit aus einer gesicherten Position unten reingerutscht.

Und auch die Zahl der Absteiger spielt ja eine Rolle und steht noch lange nicht fest. Mindestens zwei müssen sowieso in die Landesligen runter, jeder saarländische Oberliga-Absteiger verdrängt ein weiteres Team „über die Saarlandliga“ aus der Verbandsliga. Um auf „Nummer Sicher“ zu gehen, sollte man also mindestens Platz 14 anpeilen.

Personal-Meldungen: Der ehemalige Bundesliga-Profi **Heinz-Jürgen Henkes** wird nächste Saison Nachfolger von Dimitrije Dimitrijevic in Ballweiler-Wecklingen. **Jörg Reeb** hat in Dudweiler nun auch endgültig verlängert. **Heiko Wilhelm**, der auch in Homburg gehandelt wurde, bleibt in Theley und **Lothar Pesch** bleibt nun doch Trainer der SG Noswendel-Wadern. Er wollte ursprünglich kürzer treten, macht jetzt aber doch weiter und wird von einem Co-Trainer unterstützt, der aber noch nicht bekannt ist.



SCHUG

**MODERNE HEIZTECHNIK
ELEKTRO UND BÄDER**

Stefan Schug GmbH

Geschäftsführer Stefan Schug

Sonnenweg 1a

66802 Überherrn/Altforweiler

Telefon

(0 68 36)

38 48

Fax

(0 68 36)

62 71

www.stefan-schug-gmbh.de · info@stefan-schug-gmbh.de



Sporthaus GLAAB
 66646 MARPINGEN - Tel. 06853/50077
 Fax 06853/30142
 sporthausglaab@t-online.de

**Ihr kompetenter Ansprechpartner
 in Sachen Teamsport**

Ständig aktuelle Fußball-Modelle in hoher Stückzahl an Lager.



*Wir informieren
 Wir helfen
 Wir beraten
 Wir unterstützen
 Wir vermitteln
 Wir organisieren*

Zusammenschluss von Handel, Handwerk und Industrie
 Postfach 1151 · D-66799 Überherrn

Kraftfahrzeugteile und Zubehör zum vernünftigen Preis

**Ihr leistungsfähiger Partner für
 Kraftfahrzeugteile und Zubehör**

TOSCHI
 66802 Überherrn · Telefon (0 68 36) 38 30
 Alleestraße 6



R. Rolles
Tür- und Tortechnik

Fachbetrieb für Tür- und Toranlagen
 Reiner Rolles · Elektromeister
 Comotorstraße 17 · 66802 Überherrn
 Tel. (0 68 36) 44 80 · Fax (0 68 36) 44 56
 eMail: rolles.ttt@t-online.de · www.tueren-tore-rolles.de

BESTATTUNGEN
RALF-KONRAD CHYTROWSKI
 Inh. Monika Chytrowski • Seit über 30 Jahren im Familienbesitz
 Ihr Helfer und Berater im Trauerfall
 Erd- und Feuerbestattungen
 Überführungen und Erledigungen aller Formalitäten
 Tel.: (0 68 36) 12 00 • Glückstraße 7 • 66802 Überherrn



Spielerportrait

Sabrina Fülle



Wohnort:	Überherrn
Beruf:	Physiotherapeutin
Alter:	21 Jahre
Familienstand:	Vergeben
Gewicht:	wird nicht verraten
Größe:	160 cm
Position:	Physio der 1. Mannschaft
Sportliches Vorbild:	?
Sportliches Ziel:	10 kg weniger
Bisherige Vereine:	SSV Überherrn
Hobby:	Lesen, mit Freunden was unternehmen
Lieblingfilm:	lost & delicious
Lieblingsmusik:	Silbermond, linkinPark, Böhse Onkelz
Lieblings TV-Sendung:	The L-Word
Persönliche Wünsche:	Glück und Gesundheit für mich, meine Familie und meine Freunde



Auto Müller GmbH

66802 Überherrn • Tel.: (0 68 36) 16 90

Kfz- Meisterbetrieb

Zum Fäßchen

Hauptstraße 56 • 66802 Überherrn

*Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag ab 15.00 Uhr
Freitag und Samstag ab 14.00 Uhr, Sonn- und Feiertage ab 11.00 Uhr*

Live!



und



auf



Live!

Biesel's Imbiss

Überherrn, Hauptstraße
direkt am Bahnübergang
gegenüber RS Papeterie

Öffnungszeiten:

Mo. - Sa.: 11.00-22.00 Uhr

Biesel's -wenn`s schmecken soll!



PIZZERIA - HEIMSERVICE DA PIERRO EXPRESS

Tel. 0 68 36 / 80 03 37

Am Alten Bahnhof · 66802 Überherrn

Öffnungszeiten:

So. - u. Feiertage: 11.30 - 14.00 Uhr

Di. - So.: 17.00 - 23.00 Uhr · Mo. Ruhetag



hart und hild

INGENIEURBÜRO

für allgemeinen Ingenieurbau
Stahlbau und Maschinenbau

Brühlstraße 14 · 66763 Dillingen

Telefon (06831) 7 97 99

Telefax (06831) 70 43 90

Wir kriegen das wieder hin -
mit **25 Jahren** Erfahrung ...



... und modernster
Technik

Gebrüder Heinen GmbH
Langwies 23 - 66802 Überherrn
Tel.: 0 68 36 / 36 08 - Fax: 67 43



www.heinen-lack.de

- Unfallreparatur
- Achsvermessung
- Lackierung
- Expressreparatur
- Glasreparatur
- Leihwagen
- Top-Service
- "Beulen drücken" (ohne Lackieren!)
- gut & günstig

jetzt neu:

10% Rabatt **ADAC**
Vorteils-Partner
für ADAC Mitglieder Wer spart ADAC-Mitglieder!

* auf die Grundlage der Unfallreparatur, Lackierarbeiten, Glas- und Scheibenreparatur, die über eine Vorzahlung der Leistungen durch den Auftraggeber werden.

HEINEN
Karosserie & Lack

2. Mannschaft

Auch in dieser Woche kann man über unsere Mannschaft leider nur wenig positives berichten, denn beim FC Fraulautern-Steinrausch war man einmal mehr die feldüberlegene Mannschaft, konnte daraus aber kaum Kapital schlagen und musste die Heimreise mit einer weiteren 1:2-Auswärtsniederlage im Gepäck antreten. Der SSV begann die Partie zwar sehr mutig gegen defensiv orientierte Gastgeber, doch mit gefühlten 70% Ballbesitz konnte so gut wie nicht angefangen werden und die Abwehrreihe von Fraulautern-Steinrausch hatte nur wenig Mühe die Angriffe abzufangen.

So kam es wie es kommen musste: nach einer halben Stunde Spielzeit führte ein schneller Konter zum ersten Torschuss Steinrauschs und auch gleich zur 1:0-Führung. Nur 5 Minuten später ließ sich unsere Abwehr erneut überlaufen und es hieß 2:0. In der gleichen Minute keimte allerdings wieder Hoffnung auf, als ein Spieler des Heimvereins eine Tätlichkeit gegen Stephan Baron beging und völlig zurecht die rote Karte sah.

Doch auch der numerische Vorteil sollte zunächst keinen Erfolg bringen, doch nach 70 Minuten erzielte der eingewechselte Nico Engelhardt den wichtigen Anschlusstreffer. In den letzten 20 Minuten hatte das Vier-Team mehrere Möglichkeiten wenigstens noch einen Punkt zu retten, doch entweder wurden die Chancen vergeben oder ein Abwehrbein des Gastgebers war im allerletzten Moment noch dazwischen.

Somit rutschte man in der Tabelle auf Platz 11 ab und hat am kommenden Sonntag bei den Sportfreunden Scheidberg erneut die Möglichkeit einen Auswärtssieg zu landen.

Der Anstoß erfolgt um 15 Uhr.



Karosserie- u. Fahrzeugbau

66802 Überherrn-Altforweiler
Comotorstraße 23 · Tel. (0 68 36) 13 85

**Kofferaufbauten • Autolackierungen
Pritschenaufbauten • PVC-Planen
Schiebeverdecke**

Behebung von Unfallschäden

Restaurant Thomas

*Bürgerliche Küche
mit über 40 Schnitzelarten
und über 20 Kartoffelgerichten*

Hauptstraße 23 • 66802 Überherrn

0 68 36 / 47 17 20

restaurant-thomas@gmx.de

Christ
Party & Catering

GmbH

Röntgenstraße 2 · 66763 DILLINGEN

Tel.: 0 68 31 / 6 91 92 - 93 · Fax: 0 68 31 / 97 65 25

e-Mail: Info@partyservice-christ.de · Internet: www.partyservice-christ.de

Seit über 80 Jahren
persönlich für Sie da
in Überherrn - Altforweiler - Berus



 **Volksbank Überherrn eG**

Tel. (0 68 36) 91 93-0, Internet: www.vb-ueberherrn.de, Email: info@vb-ueberherrn.de

Verbandsliga Saar Saison 2009/2010 nach dem 29. Spieltag	DJK Ballweiler/Weckl.	FV Bischmisheim	FV Diefflen	ASC Dudweiler	SV Furpach	Spvgg. Hangard	SG Jägersfreude	SV Karlsbrunn	FV Lebach	SV Losheim	SG Noswende/Wadern	VfL Primstal	FSG Schiffweiler	SG Schwemlingen-Tü-Ba	TuS Steinbach	SV Thallexweiler	VfB Theley	SSV Überherrn
DJK Ballweiler/Weckl.		3:1	3:3	1:1	1:1	3:3	4:5	1:1			5:1	2:0	4:1	0:1				2:2
FV Bischmisheim	4:1		2:1	2:2			5:3	4:1		2:3	3:0	3:2	1:2	4:1	2:5	3:1	3:0	5:2
FV Diefflen	1:0	1:3		1:0	1:3		5:1	3:0	2:3	2:2	4:1	0:0		2:0	2:1	2:1	0:2	1:1
ASC Dudweiler	2:1	2:2	2:3		3:1	4:2	3:3		1:4			1:3	3:1	1:5		3:1	0:5	2:2
SV Furpach	0:1	1:1	1:1	3:3		1:4		4:3			0:3		4:1	1:2	1:1	5:2	2:2	2:0
Spvgg. Hangard	2:3	3:1	2:2	8:0	3:3		2:2	2:2	1:5		2:1		0:2	1:2		4:3	1:4	2:2
SG Jägersfreude	3:6			1:4	0:2	5:2		1:1	4:5	5:3	4:3	4:5			2:3	2:0	1:4	5:4
SV Karlsbrunn		2:1		4:0	2:2	3:1	4:3		0:2	7:0	4:1	1:2	2:2	3:1	1:0	2:0		1:4
FV Lebach	3:2	2:2	1:2	3:0	4:1	6:1	3:0	3:4		1:0	5:1	1:1	2:0	4:0	1:1		2:3	
SV Losheim	3:2	1:2	2:3	4:2	3:1	4:0	1:4	0:2	2:2		2:2	1:0	1:1		0:2		0:1	3:2
SG Noswendel/Wadern		4:0	3:0	0:0		2:1	3:0		5:1	5:1		0:1	4:1	2:3	2:3	2:4	1:0	0:1
VfL Primstal	0:4	5:2	2:1	0:2	4:1	4:2		4:1	5:1	5:0	1:2		1:1		1:1	1:2	2:1	0:1
FSG Schiffweiler	1:0	3:2			0:3	1:3	2:3	3:3	1:2	0:0	6:1			1:3		2:1	0:0	1:0
SG Schwemlingen-Tü-Ba	1:1			2:3	3:2	1:4	3:2	5:1	1:2	5:3		2:2	3:0		1:0	0:3	1:3	2:1
TuS Steinbach	1:0	5:0		0:3	5:0	1:3			2:1	3:0	8:1	1:2	3:0	2:2		1:0	1:0	1:0
SV Thallexweiler	4:0		2:3	4:3	0:1		6:0		0:0	2:2		0:0		0:2	2:1		0:4	1:1
VfB Theley	4:1	1:1	5:0		2:0	3:2	5:1	3:0		4:1	0:0		0:2			4:0		
SSV Überherrn	2:0	7:0	4:4		3:1	1:4	4:0		1:2	1:1		2:2	0:1	5:1	3:1	1:1	0:2	

Kreisliga A Saar Saison 2009/2010 nach dem 29.Spieltag	SG Alforweiler/Berus	FC Albazurra Bous	FSG Bous 2	SV Düren-Bedersdorf	FC Elm	SV Felsberg	FC Fraul./ Steirausch	SV Friedrichweiler	VfB Gisingen	SV Hülzweiler	SG Ihn/Leidingen	SV Lisdorf	SSV Saarlouis	SF Scheidberg	SV Wallerfangen	SSV Überherrn 2
SG Alforweiler/Berus		5:0	2:0	2:1	0:2	0:2		3:1	0:1	4:0		1:1	0:5	3:1	1:3	3:3
FC Albazurra Bous	0:5		1:2	1:3	0:6	2:4		1:4				2:5	1:3	2:0	3:3	1:5
FSG Bous 2	6:3	6:3		1:1	2:3	2:3	2:3	0:1	0:2	1:4	0:2		0:5	1:5	2:3	2:3
SV Düren-Bedersdorf	2:3	3:0	2:0		4:4	0:4	8:4	3:1	4:2	3:3	4:2	6:1	1:3	4:0		7:2
FC Elm	4:1	4:0					8:0	1:1	4:2	4:0	5:2	3:1	3:3	1:1	2:2	2:0
SV Felsberg	1:1		7:2	0:4	2:0		2:0	2:1	2:2	0:4	1:1		0:4	4:2	1:1	4:1
FC Fraul./ Steirausch	1:3	3:1	5:1		0:5	3:1		1:2	0:2	1:2	3:3	1:4			1:2	2:1
SV Friedrichweiler	0:1		2:1	0:2	1:2	6:1			5:1	2:2	3:1	3:5	2:1		1:4	2:4
VfB Gisingen	4:2	4:3	1:3			2:5	1:3	1:3		0:5	1:3	6:2	1:5	3:2	3:9	
SV Hülzweiler	1:0	5:1	4:1			5:2	1:1		0:0		1:1	3:2	0:3	4:1	1:4	
SG Ihn/Leidingen	0:3	3:2	3:1	0:4		6:2		0:2	3:2	4:1		3:2		1:1	1:4	3:2
SV Lisdorf	0:4	5:2	4:2	0:3	1:0	0:3	3:3	1:1		5:0	3:0		0:3	4:0	3:3	1:0
SSV Saarlouis		4:1		2:2	4:0	5:2	8:2	2:0	3:0	2:1	5:1	4:1		3:2	3:1	7:4
SF Scheidberg	1:3	0:1	2:1	2:9	0:3	2:1	1:0	1:5	2:1	1:3	0:4	2:2	1:5		0:1	
SV Wallerfangen	3:4		4:0	2:2	4:2	4:3	1:1	0:0	2:2	7:0	3:2		3:2			2:0
SSV Überherrn 2	5:2	3:2	5:2	1:2	4:3	1:1	4:2		3:3	1:5	8:2	1:2	1:3	4:0		

Platz	Name	inge- wechselt	ausge- wechselt	Anzahl Spiele	Spiel- minuten	Tore	davon Elfmeter
01	Feld Thomas	0	3	23	2015	5	0
02	Hild Christopher	2	3	23	1934	2	0
03	Lorson Lars	1	1	21	1835	2	0
04	Willmes Achim	0	0	20	1800	1	0
05	Mross Adrian	0	3	20	1759	3	0
06	Baron Stefan	4	3	20	1357	14	0
07	Miassa Henry	3	7	19	1262	7	0
08	Vodopivic Michael	3	5	15	1029	7	0
09	Engelhardt Nico	1	7	14	1027	6	0
10	Schwinn Fabian	0	2	11	906	1	0
11	Diwo Pascal	0	0	10	900	0	0
12	Paul Hamann	3	4	13	859	0	0
13	Mostefa Ali	2	0	11	843	0	0
14	Müller Rouven	0	0	7	630	0	0
15	Schmitt Steven	0	6	8	555	0	0
16	König Manuel	6	6	13	531	0	0
17	Paquet Christian	1	1	7	502	9	0
18	Wagner Dirk	0	1	5	442	3	0
19	Zielinski Josha	9	0	11	428	0	0
20	Kunzler Julian	6	0	8	401	0	0
21	Klein Lutz Peter	0	0	4	360	0	0
22	Graeske Dirk	0	0	4	360	0	0
23	Zimmer Alexander	0	1	4	360	0	0
24	Bieber Cyrille	0	1	3	245	0	0
25	Stauffer Patrice	0	0	2	180	0	0
26	Eisenbart Oliver	0	0	2	180	0	0
27	Müllerke	4	0	4	93	1	0
28	Summkeller Eric	0	0	1	90	0	0
29	Baltes Clemens	0	0	1	90	0	0
30	Müller Pascal	0	0	1	90	0	0
31	Aceto Philippe	0	0	1	90	0	0
32	Gorius Alexander	4	0	5	89	0	0
33	Höfer Michael	0	1	1	85	0	0
34	Schirra Olaf	3	0	3	82	0	0
35	Frische Thomas	0	1	1	55	0	0
36	Görgen Marc	4	0	4	32	0	0
37	Prunier Alban	1	1	2	20	0	0
	davon rausgestellt:			0	179		
		57	57		23695	61	0



**CNC-Technik
Nalbach GmbH**

- Zerspanung
 - Drehen
 - Fräsen
- CNC-Technik
Nalbach GmbH**
 Zum Sitters 24
 66767 Wadgassen
 Tel.: 0 68 34 / 4 09 02 10
 Fax: 0 68 34 / 4 09 02 11



TDG Taxi Überherrn



Alleestraße 24
66802 Überherrn

Tag- und
Nacht-Fahrten
Dialyse- und
Kurier-Fahrten
zu allen Kassen
zugelassen

Brot- und Feinbäckerei Café **Helmut Portz**

Wohnstadt · Schillerplatz

Tel.: (0 68 36) 29 74

66802 Überherrn

Hotel-Restaurant

Lothringer Hof

Lothringer Straße 35 · 66740 Saarlouis
Telefon 0 68 31 · 4 28 80



**Zimmerei
Holzbau
GmbH**

Ralf Becker

Am Kapellengraben 3 · 66802 Überherrn
Tel. 0 68 36 / 47 19 81 · Fax 47 19 82
Mobil 01 77 / 78 73 920



Inh. Manfred Schulligen
Bergstraße 13
66679 Losheim-Britten
Tel. 0 68 72/92 28-0
Fax 0 68 72/92 28-28



E. Blasius Bauträger GmbH

**Im Langfeld 50
66802 Überherrn**

Tel. u. Fax 0 68 36 / 51 29

Funk 0170 / 402 636 9

Statistik Verbandsliga 2009/10

1. Mannschaft

Platz	Name	inge- wechselt	ausge- wechselt	Anzahl Spiele	Spiel- minuten	Tore	davon Elfmeter
							
01	Talamona Johan	0	0	29	2581	6	1
02	Baltes Clemens	2	0	27	2325	5	0
03	Müller Pascal	3	7	28	2271	0	0
04	Neubauer Jan Christoph	1	0	26	2222	2	1
05	Heigl Kersten	5	6	29	2173	4	0
06	Lo Porto Daniel	2	11	28	2163	22	2
07	Höfer Michael	2	4	24	1935	2	0
08	Klein Lutz Peter	3	9	25	1863	0	0
09	Aceto Philippe	0	0	19	1710	0	0
10	Bieber Cyrille	1	6	21	1686	0	0
11	Schumacher Damir	10	7	26	1635	3	0
12	Becker Sebastian	3	1	16	1161	0	0
13	Zimmer Alexander	6	6	18	1000	2	0
14	Engelhardt Nicolas	9	9	20	953	2	0
15	Müller Rouven	0	0	10	900	0	0
16	Paquet Christian	6	5	12	535	2	0
17	Wagner Dirk	4	6	10	441	2	0
18	Mostefa Ali	0	1	4	333	0	0
19	Mross Adrian	9	1	11	312	0	0
20	Feld Thomas	7	1	8	152	0	0
21	Summkeller Eric	0	0	1	90	0	0
22	Lorson Lars	3	0	3	88	0	0
23	Schwinn Fabian	4	0	4	56	1	0
	Eigentore					1	
	rausgestellt:			3	125		
		80	80		28710	54	4

thielheizöl

...bringt Wärme ins Haus!

+

Nomine

Heizöl - Diesel - Schmierstoffe

=

Energie

www.thiel-heizoel.de Tel: 0 68 98 - 8 15 54

Vergölst

Reifen + Autoservice

Reifen + Autoservice

LORSON

Werbeler Straße 51

66787 Differten

Tel.: 0 68 34/6 12 64

Fax: 0 68 34/6 92 56

**Meisterservice
ALU-Felgen
Fahrwerke
Kfz-Zubehör**

TÜV und AU



Meine Empfehlung: Das kostenlose Girokonto ohne versteckte Kosten.

SpardaGiro: Für unsere Mitglieder schon immer ohne Gebühren, ohne monatlichen Mindesteinkang, inklusive **Online-Banking** und **Kontowechsel-Service**. Wechseln Sie jetzt zum kostenlosen Girokonto der Sparda-Bank. Für Sie in Völklingen, Cloosstraße 20.



Sparda-Bank Südwest eG

www.sparda-sw.de

SpardaService-Center:

01805 / 915 550

(0,14 EUR/Min. im dt. Festnetz,
abweichende Preise aus dem Mobilfunk)

Sparda-Bank

freundlich & fair

SCHWARZ ARBEIT

Wir sind dagegen!

Bei uns gibt es

FARB Drucker und
Kopierer

günstiger als Sie denken.

Heim + Feit
Bürotechnik GmbH
Wallerfanger Straße 71
66740 Saarlouis
www.heimundfeit.de



Color-Hotline

Saarlouis 06831-

122 122